



# Éclairage opératoire Maquet Volista

Une vision claire de la zone chirurgicale



# Maquet Volista

## Une vision claire du site opératoire

La réussite d'une intervention chirurgicale repose en grande partie sur la capacité du chirurgien à visualiser et à évaluer la plaie.

Maquet Volista a été conçu dans le but de vous aider à voir clairement, même dans le cadre de situations chirurgicales délicates.

### **Priorité aux patients**

Depuis plus d'un siècle, Getinge et ses marques réputées, comme Maquet, placent les patients au premier plan. Notre priorité consiste donc à maintenir des relations cliniques étroites afin d'identifier les véritables enjeux des établissements de santé et nous y répondons avec des solutions cliniques pertinentes et rentables.

En tant que l'un des leaders mondiaux du secteur des technologies médicales, nous disposons des ressources pour vous aider à protéger les patients, à éviter de manière proactive les complications et à prévenir les problèmes ergonomiques courants dans les environnements médicaux.

Notre portefeuille complet de technologies médicales vous aidera vous et vos patients tout au long du processus clinique, afin que vous puissiez fournir les meilleurs soins possible.



# Maquet Volista

## Aperçu

### Caméras Full HD

Partagez les meilleures pratiques entre les chirurgiens ou documentez les interventions pour la gestion du risque grâce à la clarté Full HD

### Luminance Management Device (LMD)\* Dispositif de gestion de la lumière

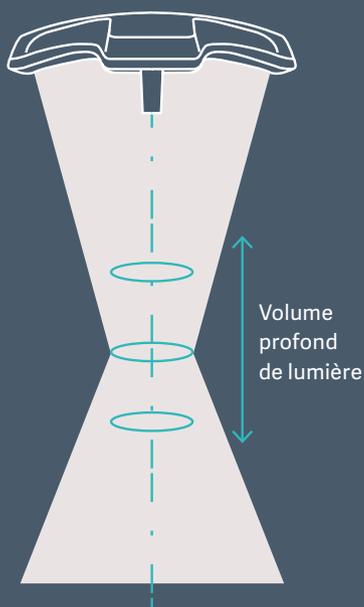
Optimisez la lumière utile et minimisez la fatigue oculaire causée par l'éblouissement ou les reflets grâce au LMD



Maquet Volista 400

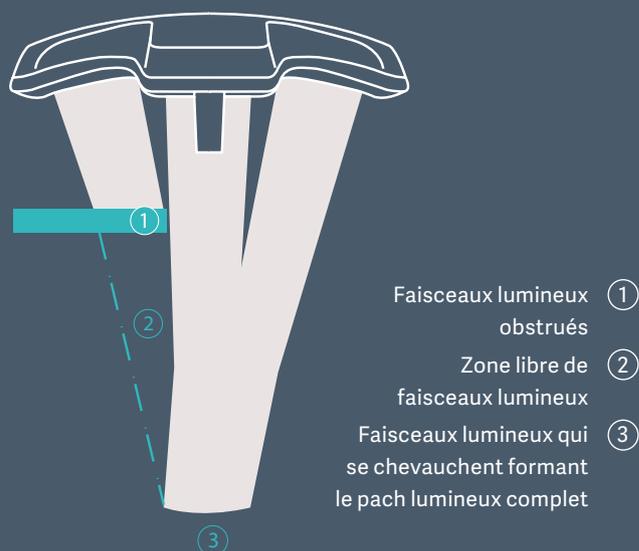
## Volume lumineux homogène

Une colonne de lumière homogène utile pénètre dans les cavités les plus profondes, sans réajustement. Pas besoin de repositionner ou de manipuler la coupole ; la lumière utile est disponible de la surface de la zone opératoire jusqu'au fond de la cavité, sans besoin d'ajustement.



## Gestion de l'ombre

En raison de la forme des coupoles, un bon positionnement vise à assurer une lumière utile stable. Lorsque les chirurgiens bougent au-dessous des coupoles, ils bloquent certaines sources lumineuses à LED, mais, grâce au chevauchement de toutes les sources lumineuses, le pach lumineux reste stable et homogène, préservant les ombres de contour pour la vision tridimensionnelle nécessaire.





Maquet Volista 600

**Température de couleur ajustable\***

Un système breveté de filtre à froid à trois niveaux permet de personnaliser la température de couleur pour répondre aux besoins de chaque discipline chirurgicale.

**Automatic Illumination Management (AIM)\*  
Gestion automatique de l'éclairage**

L'AIM améliore le confort du lieu de travail et permet de réduire la chaleur au niveau de la tête du chirurgien tout en fournissant un éclairage constant et efficace

\* uniquement disponible pour Maquet Volista StandOP



**Éclairage constant et stable**

Le système Automatic Illumination Management (AIM) - Gestion Automatique de l'Éclairage\*\* compense automatiquement les obstructions de la lumière pour fournir un éclairage supplémentaire à partir de LED non masquées.

La gestion AIM minimise les ombres dans le but d'offrir un éclairage constant et efficace, sans réajustement.

\*\* Par défaut sur Maquet Volista StandOP

# Maquet Volista

## Vers l'amélioration des conditions de travail pour des soins de meilleure qualité

Le domaine de la chirurgie est stressant et impose de longues heures de travail. Un mauvais éclairage peut ralentir la progression d'une intervention chirurgicale et causer une fatigue oculaire pouvant elle-même entraîner des erreurs.



### Température de couleur ajustable\*

Les besoins de visualisation de chaque chirurgien varient et chaque étape d'une procédure peut nécessiter des températures de couleur différentes pour une meilleure reconnaissance des tissus. Pour cela, les éclairages opératoires Maquet Volista peuvent être ajustés de 3 900 K à 4 500 K et 5 100 K.

Nos éclairages LED blancs et le système breveté de filtre à froid à trois niveaux de Maquet Volista StandOP ont pour but d'adapter la température de couleur sans ombres portées colorées, offrant une température de couleur stable quelle que soit la configuration choisie ou l'âge du produit. Les filtres à froid visent à réduire les pointes bleues émises par les éclairages LED.



Le LMD vise à offrir une liberté de mouvement sans perte de luminance.

### Rester concentré sur le patient

Le Dispositif de Gestion de la lumière (LMD)\* vise à maintenir une acuité visuelle et à éviter les difficultés d'adaptation aux variations excessives de luminosité. Au début ou à la fin d'une intervention chirurgicale ou lors d'une transition de tissus clairs vers des tissus sombres, l'éclairage sera automatiquement adapté selon la configuration définie. Avec le LMD, il n'est plus nécessaire de régler l'éclairage. Cette technologie a été conçue dans le but d'optimiser la lumière utile et de prévenir certains risques en ajustant automatiquement la luminance et en maintenant les niveaux de sécurité de l'éclairage même lorsque les deux coupoles se chevauchent.

\*En option sur Maquet Volista StandOP



### **Gardez votre éclairage opératoire allumé pendant une chirurgie guidée par la fluorescence proche infrarouge**

L'imagerie en fluorescence proche infrarouge est conçue dans le but de répondre à de nombreux besoins cliniques insatisfaits lorsqu'il s'agit de trouver des structures qui doivent être réséquées, comme les ganglions lymphatiques sentinelles, les cellules malignes et les calcifications lumenales, et vise à éviter d'autres structures susceptibles de provoquer une morbidité aiguë ou chronique, notamment les nerfs, les vaisseaux sanguins, les conduits, les vaisseaux lymphatiques et les glandes normales<sup>1</sup>. Grâce au mode VisioNIR disponible sur Maquet Volista StandOP, le personnel chirurgical n'a pas besoin d'allumer/éteindre l'éclairage opératoire afin de pouvoir réaliser des interventions chirurgicales ouvertes avec les systèmes d'imagerie en fluorescence proche infrarouge.

### **Gardez la lumière allumée !**

- Une solution pour guider les chirurgiens et sécuriser leurs actions grâce à une coordination main-œil pendant les interventions de chirurgie guidées par fluorescence. Pas besoin d'allumer et d'éteindre la lumière.
- Le personnel chirurgical peut rester concentré sur le patient et l'intervention en cours. Une tâche de moins pour le personnel circulant.
- Flux de travail ininterrompu puisque vous pouvez garder l'éclairage opératoire allumé durant toute l'intervention, sans vous en soucier.
- La possibilité de garder la lumière allumée dans le bloc opératoire vise à offrir une meilleure visibilité dans le bloc pour le personnel.
- Il fonctionne en même temps que la fonctionnalité de température de couleur ajustable : en utilisant des caméras au vert d'indocyanine (ICG) et proche infrarouge (NIR),

le chirurgien peut opérer à la température de couleur qu'il préfère. Le mode enrichissement dédié a pour but d'améliorer le contraste sur l'écran et est compatible avec l'autofluorescence.

- Les paramètres d'éclairage du bloc opératoire sont maintenus par défaut avec bon rendu des couleurs et sans altérations en ce qui concerne la dilution des ombres ou la gradation.



### **Une solution : une lumière filtrée**

Grâce au disque breveté du filtre mis au point sur Maquet Volista StandOP, la lumière émise par les éclairages LED est filtrée dans le but de réduire les longueurs d'onde proche infrarouge restantes. Les lumières opératoires qui perturbent le signal de fluorescence sont ainsi éliminées. Les caméras Maquet Volista VisioNIR et les caméras de chirurgie guidée par la fluorescence proche infrarouge peuvent être utilisées en parallèle dans le bloc opératoire.

# Maquet Volista

## Des interventions chirurgicales axées sur la sécurité

L'amélioration de la sécurité chirurgicale constitue un objectif pour tous les établissements de la santé à travers le monde. C'est un des objectifs des éclairages opératoires Maquet Volista.

### Réduire les infections contractées en milieu hospitalier

Les infections contractées en milieu hospitalier retardent la guérison du patient et augmentent la pression à laquelle est déjà soumis le système de soins de santé. L'éclairage opératoire Maquet Volista a été conçu dans le but de minimiser le risque de contamination croisée et améliorer les résultats du patient.

### Nettoyage de la peinture

Les éclairages opératoires Maquet Volista sont recouverts d'une peinture spéciale qui tend à minimiser l'adhérence des bactéries et facilite le nettoyage manuel afin de prévenir la propagation des germes.

### Panneau de contrôle tactile

Un clavier tactile lisse et facile à nettoyer, afin de prévenir la contamination croisée.

### Vers l'amélioration de la visibilité peropératoire

Avec un rendu réaliste des couleurs (Ra 95), le Maquet Volista vise à offrir aux chirurgiens une vision claire de la zone opératoire et à permettre l'interprétation et le diagnostic les plus appropriés.

### Éclairage d'ambiance

Maquet Volista fournit un éclairage d'ambiance vert au centre de la coupole afin de minimiser l'éblouissement sur les moniteurs au cours des interventions chirurgicales mini-invasives. L'éclairage d'ambiance fournit un éclairage suffisant pour permettre au personnel opératoire de se déplacer dans l'obscurité du bloc opératoire.





### Coupoles en forme de X et de Y

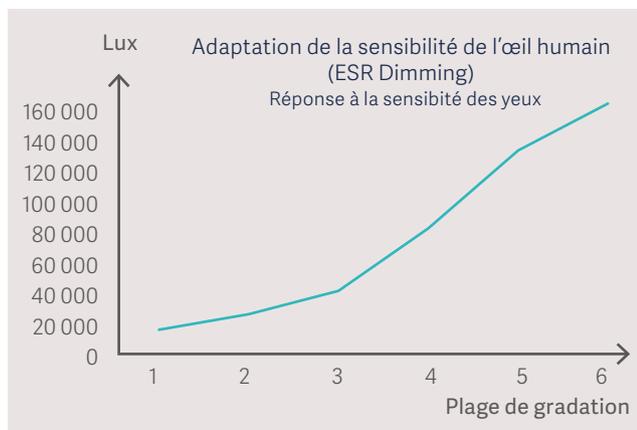
Les coupoles en forme de X et de Y sont compatibles avec les systèmes de flux laminaire au plafond.

### Pour un éclairage constant et stable

Les LED peuvent perdre jusqu'à 20 % de leur intensité en seulement deux heures. Avec le FSP (programme de stabilité du flux), les composants électroniques augmentent le courant pour maintenir un éclairage constant tout au long de l'intervention.

### Sensibilité de la gradation

Avec une gradation basée sur la sensibilité de l'œil humain selon la loi de Weber-Fechner, chaque étape de gradation est vue par l'œil humain avec une baisse de l'intensité donnée visant à obtenir une gamme d'éclairage douce et adaptée.



### Éclairage

Protégez les tissus délicats du patient en minimisant l'énergie rayonnante au niveau de la zone opératoire. Au niveau de l'éclairage nominal, deux coupoles peuvent se chevaucher. La fonction boost vise à avertir le personnel médical via des éclairages LED clignotants que la quantité de lumière utilisée peut potentiellement endommager ou dessécher les tissus si deux points lumineux se chevauchent. L'objectif est de fournir aux chirurgiens les bonnes informations afin d'opérer en toute connaissance de cause et de manière sûre pour le patient.



# Ajustable pour répondre aux besoins de chaque chirurgien

Du positionnement au réglage de l'intensité, tous les paramètres de l'éclairage peuvent être modifiés.



## ○ Poignée de réglage : autonomie pour l'équipe en zone stérile

La poignée de focalisation en option permet au personnel de la zone stérile d'ajuster le diamètre de tache au cours de l'intervention.

- Le réglage peut se faire directement par le chirurgien
- Également disponible comme poignée stérilisable, pouvant être nettoyée dans un laveur-désinfecteur Getinge



## ○ Panneau de contrôle tactile : contrôle à tout instant

Toutes les fonctions principales peuvent être contrôlées depuis ce panneau.

- Marche/arrêt
- Éclairage standard ou éclairage d'ambiance et atténuation
- Ajustement du diamètre du point lumineux
- Zoom lorsqu'une caméra est installée
- Avertissement et indicateurs de batterie (uniquement pour les systèmes de batterie de support)



## ○ Panneau de commande mural

Il est possible d'accéder aux informations centralisées et de les contrôler à partir du panneau mural.

- Accès aux paramètres de la coupole et de la caméra
- Synchronisation de la coupole
- Préréglages des paramètres favoris du chirurgien ou du spécialiste
- Aide à la maintenance préventive, y compris à la sauvegarde
- Test de l'alimentation électrique
- Autodiagnostic

# Systeme d'ancrage Maquet Satellite

Le nombre de technologies et d'outils de bloc opératoire augmente chaque année, mais l'espace libre autour du patient n'est pas illimité.

Les hôpitaux ont besoin d'une solution à long terme hygiénique et économique qui permette de positionner précisément les lumières, les moniteurs et les caméras d'aujourd'hui, tout en offrant une polyvalence suffisante pour s'adapter aux technologies de demain.

Maquet Satellite permet de positionner l'équipement à portée de main, tout en dissimulant fils et câbles pour améliorer la sécurité et l'hygiène. L'équipement peut être facilement ajouté, retiré ou mis à jour afin de répondre à des besoins futurs.



## Flux de travail

- Un concentrateur de montage central assure la connectivité électrique et la connectivité réseau
- Aucun fil ni aucun câble n'est exposé, ce qui permet de prévenir toute interférence avec les flux de travail
- Une conception ergonomique permet de garantir la proximité des équipements
- Des solutions sur mesure sont disponibles pour toutes les spécialités chirurgicales

## Solution modulaire et évolutive

- Une conception simple qui rationalise les mises à niveau et limite les temps d'arrêt
- Une conception à triple montage polyvalente permet d'ajouter ou d'échanger des équipements, au fur et à mesure de l'évolution technologique, ce qui réduit les coûts de construction futurs
- Compatible avec tous les éclairages opératoires, caméras et supports pour écran plat Maquet

## Votre centre multimédia

- Montage et caméras réseau de tous les types
- Acheminement des signaux Full HD
- Accès au dossier, aux IRM, aux vidéos et aux images radiographiques du patient sur le site opératoire
- Un grand diamètre interne permet l'utilisation de faisceaux plus grands, nécessaires à l'intégration avancée et aux applications multimédias

## Solution hygiénique

- Le système Satellite est conçu pour ne pas obstruer les systèmes de circulation d'air, minimisant ainsi les turbulences au-dessus de la zone opératoire
- Les surfaces lisses et arrondies sont faciles à nettoyer et à désinfecter

# Maquet Volista

## Gamme de produits

Les produits Getinge permettent de rationaliser la gestion des données, en améliorant l'accès et l'efficacité pour vous aider à prendre de meilleures décisions cliniques.

### Équipement multimédia

#### Support pour écran plat<sup>1</sup> Getinge simple/double

Grâce au support pour écran plat, il est possible d'installer un ou deux écrans plats là où vous en avez le plus besoin : près du chirurgien.



#### Caméras Full HD

Les images et vidéos HD peuvent être partagées instantanément et sans latence visible. Partagez les pratiques entre les chirurgiens ou documentez les interventions pour la gestion du risque grâce à la clarté Full HD.

Caméras Full HD  
(avec fil<sup>2</sup> et sans fil)



LMD<sup>2</sup> Dispositif de gestion  
de la lumière



#### Systeme Quick Lock Systeme de verrouillage rapide

Le système sans outil permet de connecter et de déconnecter rapidement et facilement des accessoires comme les caméras Full HD et les systèmes LMD, afin de pouvoir les déplacer d'un bloc opératoire à l'autre. Le système de verrouillage rapide minimise le temps d'installation entre les interventions et optimise l'utilisation des caméras dans l'ensemble du bloc opératoire.

1. Disponible uniquement via un équipement Satellite  
2. Disponible uniquement sur Volista StandOP

## Panneaux de commande

### Interface tactile

Écran tactile



Clavier mural capacitif<sup>3</sup>



Clavier à coupole



## Bras de suspension

Maquet SB suspension<sup>3</sup>



Suspension Maquet Volista StandOP<sup>4</sup>



Système d'ancrage Maquet Satellite<sup>5</sup>



Maquet Rolite



3. Disponible uniquement avec Volista Access

4. Disponible uniquement avec Volista StandOP

5. Disponible avec Volista Access et StandOP (3<sup>ème</sup> coupole uniquement possible avec Volista StandOP)

# Maquet Volista

## Caractéristiques techniques

Caractéristiques optiques	Maquet Volista StandOP		Maquet Volista Access	
Coupole	400	600	400	600
Éclairage (lux)	160 000		160 000	
Plage de gradation (%)	6 étapes d'adaptation à la sensibilité de l'œil		6 étapes d'adaptation à la sensibilité de l'œil	
Diamètre du point lumineux (cm/pouces)	20–25/7,9–9,8		20–25/7,9–9,8	
Profondeur de l'éclairage à 60% (cm/pouces)	50/19,7		50/19,7	
Température de couleur (K)	Fixe : 3 900 Ajustable : (3 niveaux) 3 900–4 500–5 100		Fixe : 4 300	
VisioNIR Compatible avec les caméras proche infrarouge	En option		n/a	
Indice de rendu des couleurs (Ra)	95		95	
Rayonnement à l'éclairage nominal (W/m <sup>2</sup> )	<500		<500	
Durée de vie des LED (h)	> 60 000*		> 60 000*	
Éclairage d'ambiance	Disponible		Disponible	

Dilution des ombres	Maquet Volista StandOP**		Maquet Volista Access	
Coupole	400	600	400	600
Avec deux masques	50%	58%	45%	50%
Avec un masque latéral	77%	86%	71%	75%
Options supplémentaires	AIM, LMD		non	

Caméras Full HD	Avec fil***	Sans fil
Système de signalisation	1080i/1080p	1080p
Nombre de pixels (mégapixels)	2,12	2,12
Portée du zoom	Zoom 42x	Zoom 42x
Sorties du signal vidéo	2 x 3G - SDI	HDMI 1.4

\* En mode nominal

\*\* Avec LMD (Dispositif de gestion de la lumière) et AIM (Gestion automatique de l'éclairage)

\*\*\* Uniquement sur Volista StandOP

# Services Getinge à 360°

## - Prendre soin de nos soignants



Getinge fournit des services à 360°, centrés sur vos besoins spécifiques, afin d'améliorer l'efficacité et de créer de la valeur tout au long de la chaîne des soins de santé. Nous vous proposons de combiner vos besoins en matière de services avec Getinge dans le but d'assurer une plus grande qualité des soins, une plus grande sécurité des patients, une plus grande disponibilité des équipements et une plus grande satisfaction du personnel, ainsi qu'une utilisation optimisée des ressources.

Pour vous aider au mieux, nous offrons des services de soins de santé sous tous les angles : depuis des solutions financières et la création de valeur commerciale, en passant par la planification et la conception des flux de travail, la mise en œuvre de projets, la formation du personnel, des solutions de support en ligne et jusqu'à des services de maintenance préventive et de prolongement de la disponibilité des équipements. Tout est coordonné et aligné pour vous aider à atteindre vos objectifs opérationnels et financiers.

## Mentions légales

StandOP VOLISTA - Éclairage opératoire destiné à éclairer le corps du patient lors d'opérations chirurgicales, de diagnostic, ou de traitement.

VOLISTA ACCESS - Éclairage opératoire destiné à éclairer le corps du patient lors d'opérations chirurgicales, de diagnostic, ou de traitement.

ROLITE VOLISTA STANDOP - Éclairage opératoire mobile d'appoint destiné à éclairer le corps du patient lors d'opérations chirurgicales mineures, de diagnostic, ou de traitement.

SATELITE - Destinée à positionner les équipements nécessaires à proximité immédiate de l'utilisateur, cette plateforme permet l'agencement d'éclairages, le support d'équipements destinés à la distribution de fluides médicaux, le support de l'ensemble d'équipements légers et la distribution de l'électricité nécessaire à ces derniers.

Il s'agit de dispositifs médicaux de Classe I. Produits fabriqués par MAQUET SAS, France.

Pour un bon usage, veuillez lire attentivement toutes les instructions figurant dans la notice d'utilisation spécifique à chacun des produits.

PUB-2019-0044-C, version de décembre 2023.



Convaincue que tout le monde devrait pouvoir bénéficier des meilleurs soins possibles, Getinge propose aux établissements de santé et des sciences de la vie des solutions visant à améliorer les résultats cliniques et à optimiser les flux de travail. Notre gamme de produits est destinée aux soins intensifs, aux procédures cardiovasculaires, aux blocs opératoires ainsi qu'aux services de retraitement stérile et des sciences de la vie. Avec plus de 10 000 employés dans le monde, les solutions Getinge sont commercialisées dans plus de 135 pays.

**Getinge France**, société par actions simplifiées au capital de 8.793.677,10 euros, dont le siège social est situé à MASSY (91300) – Carnot Plaza, 14/16 Avenue Carnot - immatriculée sous le numéro 562 096 297 RCS EVRY · 02 38 25 88 88 · [accueil.FRARD@getinge.com](mailto:accueil.FRARD@getinge.com)

[www.getinge.fr](http://www.getinge.fr)